

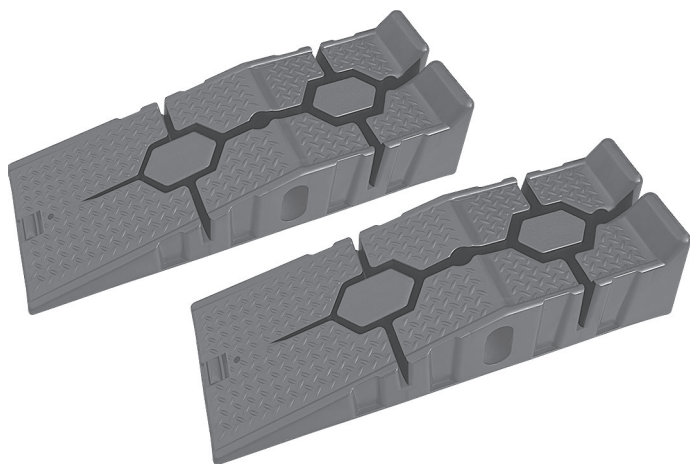
YATO



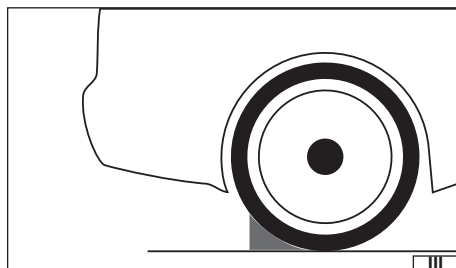
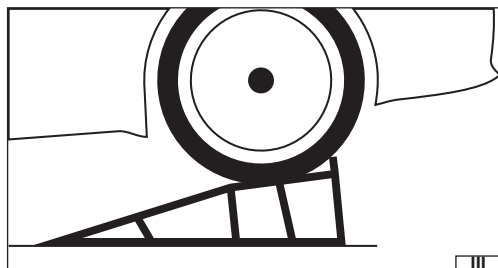
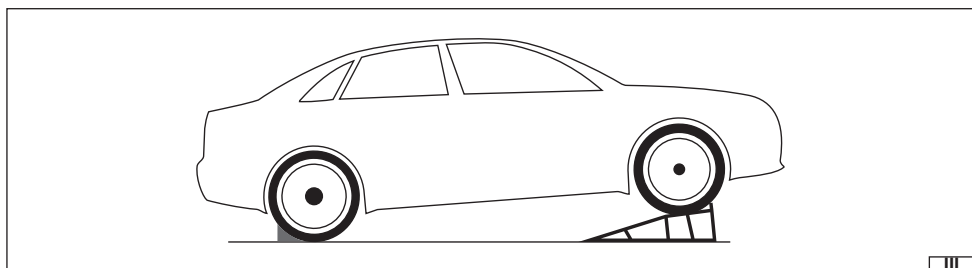
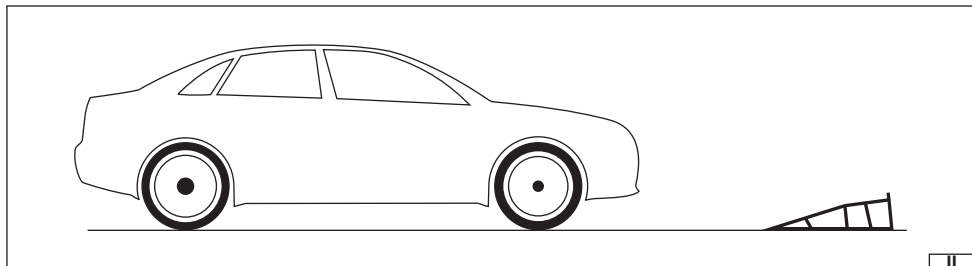
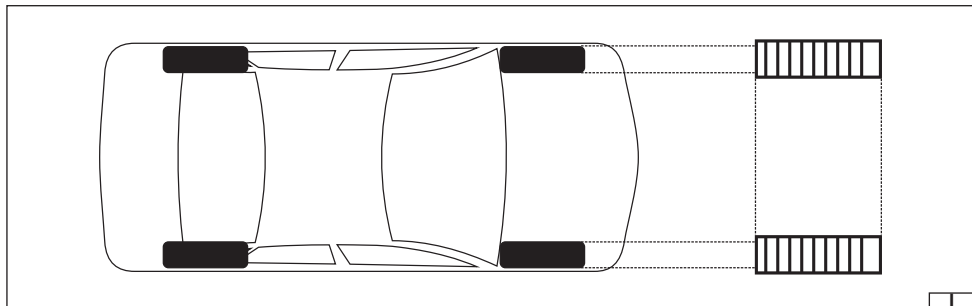
PL ZESTAW NAJAZDÓW SAMOCHODOWYCH
EN VEHICLE RAMP SET
DE AUFFAHRAMPEN-SATZ
RU НАБОР ЭСТАКАД ДЛЯ АВТОМОБИЛЯ
UA КОМПЛЕКТ АВТОМОБІЛЬНИХ ПАНДУСІВ
LT AUTOMOBILIO RAMPŲ RINKINYS
LV AUTOMAŠĪNAS UZBRAUKTUVES KOMPLEKTS
CZ SADA NÁJEZDŮ PRO AUTO
SK SÚPRAVA NÁJAZDOVÝCH RÁMP PRE AUTÁ
HU FELHAJTÓ RÁMPA KÉSZLET
RO SET RAMPE AUTO
ES JUEGO DE RAMPAS PARA COCHES
FR JEU DE RAMPES POUR VOITURE
IT SET DI RAMPE PER VEICOLI
NL SET OPRIJPLATEN VOOR AUTO'S
GR ΣΕΤ ΡΑΜΠΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
BG КОМПЛЕКТ РАМПИ ЗА АВТОМОБИЛИ
PT CONJUNTO DE RAMPAS PARA CARRO
HR SET RAMPI ZA AUTO
AR مجموعة منحدرات للمركبات

YT-55671

YT-55672



CE



CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Zestaw najazdów samochodowych jest przeznaczony do uniesienia jednej osi pojazdu dwuśladowego w celach naprawczych lub wystawienniczych. Najazdy zawsze należy stosować parami, niedopuszczalne jest unoszenie tylko jednego koła. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca produktu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość	
Numer katalogowy		YT-55671	YT-55672
Nośność pojedynczego najazdu	[kg]	1500	1500
Nośność pary najazdów	[kg]	3000	3000
Wymiary całkowite najazdu			
- długość	[mm]	900	900
- szerokość	[mm]	330	330
- wysokość	[mm]	200	200
Maksymalna szerokość opony	[mm]	290	290
Maksymalne uniesienie koła - wysokość	[mm]	170	170
Długość poziomej części najazdu	[mm]	260	260
Masa pojedynczego najazdu	[kg]	4	4
Materiał		tworzywo sztuczne PP	tworzywo sztuczne PP
Kolor		czerwony	czarny

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Najazd jest narzędziem przeznaczonym do pracy pod dużym obciążeniem. Podczas pracy z najazdem należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia najazdu (pary najazdów). Najazdy zawsze należy stosować parami. Niedopuszczalne jest stosowanie tylko jednego najazdu w celu uniesienia tylko jednego koła pojazdu. Najazdy ustawiać równolegle do siebie tak, aby przednie krawędzie najazdów znajdowały się w jednej linii.

Należy upewnić się, że podłoże, na którym zostaną umieszczone najazdy jest równe, twarde i płaskie. Nie umieszczać najazdu na pochyłościach. Podłoże powinno być oczyszczone z wszelkich zanieczyszczeń. Nie umieszczać produktu na podłożu sytkim lub luźnym, np. żwirze, piachu, szutrze.

Na najazdy należy wjeżdżać i zjeżdżać powoli z zachowaniem najwyższej ostrożności. Wjeżdżać i zjeżdżać należy tylko pod nadzorem drugiej osoby. Kierowca pojazdu oraz osoba nadzorująca wjazd powinny mieć kontakt wzrokowy i werbalny tak, aby osoba nadzorująca mogła przekazać wskazówki dla kierowcy pojazdu.

Po wjechaniu pojazdem na najazdy, należy zabezpieczyć pojazd przez samoczynnym zjechaniem z najazdów. Zaciągnąć hamulec ręczny, a pod koła pozostające na podłożu podłożyć kliny, zapobiegające stoczeniu się pojazdu.

Nie wjeżdżać pojazdami posiadającymi opony szersze niż dopuszczalna szerokość podana w tabeli z danymi technicznymi.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji produktu. Uszkodzony produkt nie nadaje się do dalszej pracy. W przypadku uszkodzenia produktu należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym producenta.

OBŚLUGA PRODUKTU

Najazdy ułożyć na podłożu, sprawdzić czy są ułożone równolegle, a ich przednie krawędzie znajdują się w jednej linii (I).

Najeżdżać na najazdy powoli, aby nie przesuwały się. Osoba nadzorująca powinna informować kierowcę o stanie najazdów. W przypadku gdyby jedno koło pojazdu najechało na najazd, a drugie nie, należy cofnąć pojazd i rozpocząć najeżdżanie drugi raz. Kontynuowanie najazdu może skutkować uszkodzeniem pojazdu i/lub najazdu.

Nie przytrzymywać najazdów rękoma, nogami lub za pomocą narzędzi.

Najeżdżanie należy kontynuować do momentu, aż opona pojazdu zetknie się z oporem (II). Osoba nadzorująca powinna oznajmić ten fakt kierowcy pojazdu.

Zaciągnąć hamulec ręczny, pod koła pozostające na podłożu podłożyć kliny (III). Następnie kierowca, zachowując ostrożność, musi opuścić pojazd.

Przed zjechaniem pojazdu z najazdów, należy usunąć kliny zabezpieczające, zwolnić hamulec ręczny, a następnie powoli i ostrożnie zjechać z najazdów.

KONSERWACJA PRODUKTU

Przed każdym użyciem należy sprawdzić każdy najazd pod kątem uszkodzeń. Jeżeli zostaną zaobserwowane jakiegokolwiek uszkodzenia, pęknięcia, odkształcenia, wtedy należy zaprzestać używania produktu. Uszkodzony najazd nie może być naprawiony i należy wymienić go na nowy. W tym celu należy skontaktować się z serwisem producenta.

Po każdym użyciu należy najazd dokładnie oczyścić. Czyścić można za pomocą miękkiej szczotki, pędzla, strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa lub miękkiej wilgotnej szmatki. Osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia.

Produkt przechowywać w suchych, ciemnych pomieszczeniach. Miejsce przechowywania powinno uniemożliwiać dostęp osób postronnych.

POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI PRODUKTAMI

Zużyte lub uszkodzone najazdy należy oddać do zakładów zajmujących się przetwarzaniem odpadów z tworzyw sztucznych, utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The vehicle ramp kit is designed to lift one axle of a two-wheeled vehicle for repair or exhibition purposes. Ramps should always be used in pairs; lifting only one wheel is not permitted. The correct, reliable, and safe operation of the product depends on proper use, therefore:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from using the tool for purposes other than its intended use, or failure to follow safety regulations or the instructions in this manual. Using the tool for purposes other than its intended use also voids the user's warranty and guarantee rights.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value	
Catalog number		YT-55671	YT-55672
Load capacity of a single ramp	[kg]	1500	1500
Load capacity of a pair of ramps	[kg]	3000	3000
Overall dimensions of the ramp			
- length	[mm]	900	900
- width	[mm]	330	330
- height	[mm]	200	200
Maximum tire width	[mm]	290	290
Maximum wheel lift - height	[mm]	170	170
Length of the horizontal part of the ramp	[mm]	260	260
Weight of a single ramp	[kg]	4	4
Material		PP plastic	PP plastic
Color		red	black

SAFETY INSTRUCTIONS

The ramp is a tool designed for heavy-duty use. When working with the ramp, basic safety precautions must be followed.

Before starting work, read the operating instructions and keep them.

Never exceed the maximum load capacity of a ramp (pair of ramps). Ramps should always be used in pairs. It is not permissible to use only one ramp to lift only one vehicle wheel. Ramps should be positioned parallel to each other so that the front edges of the ramps are aligned.

Ensure that the surface on which the ramps will be placed is even, hard, and flat. Avoid placing the ramp on slopes. The surface should be free of all contaminants. Do not place the product on loose or friable surfaces, such as gravel, sand, or gravel.

Ramps should be approached and exited slowly and with extreme caution. Only approach and exit under the supervision of another person. The vehicle driver and the ramp supervisor should maintain visual and verbal contact so that the supervisor can provide instructions to the vehicle driver.

After driving the vehicle onto the ramps, secure the vehicle against rolling off the ramps. Apply the parking brake and place chocks under the wheels remaining on the ground to prevent the vehicle from rolling away.

Do not drive with vehicles with tires wider than the permissible width given in the technical data table.

Do not make any modifications to the product. A damaged product is not suitable for further use. In the event of product damage, contact an authorized manufacturer's service center.

PRODUCT SERVICE

Place the ramps on the ground, check that they are parallel and that their front edges are in one line (I).

Approach ramps slowly to prevent them from shifting. The supervisor should inform the driver about the status of the ramps. If one wheel of the vehicle enters the ramp but the other does not, reverse the vehicle and attempt a second approach. Continuing to approach may result in damage to the vehicle and/or the ramp.

Do not hold ramps with hands, feet or tools.

Continue driving until the vehicle's tire contacts the stop (II). The supervisor should notify the vehicle driver of this.

EN

Apply the handbrake and place chocks (III) under the wheels remaining on the ground. The driver must then carefully exit the vehicle.

Before driving your vehicle off the ramps, remove the safety chocks, release the handbrake, and then drive slowly and carefully off the ramps.

PRODUCT MAINTENANCE

Before each use, inspect each ramp for damage. If any damage, cracks, or deformation is observed, discontinue use. A damaged ramp cannot be repaired and must be replaced. For this purpose, contact the manufacturer's service center.

After each use, the ramp should be thoroughly cleaned. Clean with a soft brush, a paintbrush, a jet of compressed air at a pressure of no more than 0,3 MPa or a soft, damp cloth. Dry or allow to air dry.

Store the product in a dry, dark place. The storage location should be protected from unauthorized access.

HANDLING USED PRODUCTS

Worn or damaged ramps should be taken to plastic waste processing plants and disposed of in accordance with local regulations.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Das Fahrzeugrampen-Set dient zum Anheben einer Achse eines zweirädrigen Fahrzeugs zu Reparatur- oder Ausstellungszwecken. Rampen dürfen nur paarweise verwendet werden; das Anheben nur eines Rades ist nicht zulässig. Die korrekte, zuverlässige und sichere Funktion des Produkts hängt von der sachgemäßen Verwendung ab.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken oder durch die Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften oder der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken führt außerdem zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantiansprüche des Benutzers.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert	
Katalognummer		YT-55671	YT-55672
Tragfähigkeit einer einzelnen Rampe	[kg]	1500	1500
Tragfähigkeit eines Rampenpaares	[kg]	3000	3000
Gesamtabmessungen der Rampe			
- Länge	[mm]	900	900
- Breite	[mm]	330	330
- Höhe	[mm]	200	200
Maximale Reifenbreite	[mm]	290	290
Maximale Radhebehöhe	[mm]	170	170
Länge des horizontalen Teils der Rampe	[mm]	260	260
Gewicht einer einzelnen Rampe	[kg]	4	4
Material		PP-Kunststoff	PP-Kunststoff
Farbe		Rot	Schwarz

SICHERHEITSHINWEISE

Die Rampe ist ein für den harten Einsatz konzipiertes Werkzeug. Beim Umgang mit der Rampe müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden.

Lesen Sie vor Arbeitsbeginn die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Die maximale Tragfähigkeit einer Rampe (bzw. eines Rampenpaares) darf niemals überschritten werden. Rampen dürfen nur paarweise verwendet werden. Es ist nicht zulässig, mit nur einer Rampe ein einzelnes Fahrzeugrad anzuheben. Die Rampen müssen parallel zueinander positioniert werden, sodass ihre Vorderkanten bündig abschließen.

Stellen Sie sicher, dass der Untergrund, auf dem die Rampen aufgestellt werden, eben, hart und flach ist. Vermeiden Sie die Aufstellung an Hängen. Der Untergrund muss frei von Verunreinigungen sein. Platzieren Sie die Rampen nicht auf losen oder brüchigen Untergründen wie Kies, Sand oder Schotter.

Rampen sollten langsam und mit äußerster Vorsicht angefahren und verlassen werden. Die Anfahrt und Abfahrt sollte nur unter Aufsicht einer anderen Person erfolgen. Fahrzeugführer und Rampenaufsicht sollten Sicht- und Gesprächskontakt halten, damit die Aufsichtsperson dem Fahrzeugführer Anweisungen geben kann.

Nachdem Sie das Fahrzeug auf die Rampen gefahren haben, sichern Sie es gegen Herunterrollen. Ziehen Sie die Handbremse an und legen Sie Unterlegkeile unter die verbleibenden Räder, um ein Wegrollen zu verhindern.

Fahren Sie nicht mit Fahrzeugen, deren Reifen breiter als die in der technischen Datentabelle angegebene zulässige Breite sind. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Ein beschädigtes Produkt ist nicht mehr verwendbar. Wenden Sie sich im Schadensfall an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.

PRODUKTSERVICE

Stellen Sie die Rampen auf den Boden und prüfen Sie, ob sie parallel zueinander stehen und ob ihre Vorderkanten in einer Linie liegen (!).

Anfahrten auf Rampen erfolgen langsam, um ein Verrutschen zu verhindern. Der Vorgesetzte informiert den Fahrer über den Zu-

stand der Rampen. Falls ein Rad des Fahrzeugs die Rampe erreicht, das andere jedoch nicht, ist das Fahrzeug zurückzusetzen und ein zweiter Anfahrtsversuch zu unternehmen. Weitere Anfahrtsversuche können zu Schäden am Fahrzeug und/oder an der Rampe führen.

Rampen dürfen nicht mit Händen, Füßen oder Werkzeugen angefasst werden.

Fahren Sie weiter, bis der Reifen des Fahrzeugs den Anschlag (II) berührt. Der Vorgesetzte sollte den Fahrzeugführer darüber informieren.

Die Handbremse anziehen und Unterlegkeile (III) unter die verbleibenden Räder legen. Der Fahrer muss das Fahrzeug anschließend vorsichtig verlassen.

Bevor Sie Ihr Fahrzeug von den Rampen herunterfahren, entfernen Sie die Unterlegkeile, lösen Sie die Handbremse und fahren Sie dann langsam und vorsichtig von den Rampen herunter.

PRODUKTWARTUNG

Prüfen Sie jede Rampe vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Sollten Sie Beschädigungen, Risse oder Verformungen feststellen, stellen Sie die Benutzung ein. Eine beschädigte Rampe kann nicht repariert werden und muss ersetzt werden. Wenden Sie sich hierzu bitte an den Kundendienst des Herstellers.

Nach jeder Benutzung sollte die Rampe gründlich gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine weiche Bürste, einen Pinsel, Druckluft mit einem Druck von maximal 0,3 MPa oder ein weiches, feuchtes Tuch. Anschließend trocknen lassen.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, dunklen Ort. Der Lagerort sollte vor unbefugtem Zugriff geschützt sein.

UMGANG MIT GEBRAUCHTEN PRODUKTEN

Abgenutzte oder beschädigte Rampen sollten zu Kunststoffabfallverarbeitungsanlagen gebracht und gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Комплект автомобильных пандусов предназначен для подъема одной оси двухколесного транспортного средства в целях ремонта или демонстрации. Пандусы всегда следует использовать в паре; подъем только одного колеса не допускается. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от его надлежащего использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, а также за несоблюдение правил техники безопасности или инструкций, содержащихся в данном руководстве. Использование инструмента не по назначению также аннулирует гарантийные права пользователя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Цены	
Каталожный номер		УТ-55671	УТ-55672
Грузоподъемность одной ramпы	[кг]	1500	1500
Грузоподъемность пары пандусов	[кг]	3000	3000
Габаритные размеры пандуса			
- длина	[мм]	900	900
- ширина	[мм]	330	330
- высота	[мм]	200	200
Максимальная ширина шины	[мм]	290	290
Максимальная высота подъема колес	[мм]	170	170
Длина горизонтальной части пандуса	[мм]	260	260
Вес одной ramпы	[кг]	4	4
Материал		Полипропиленовый пластик	Полипропиленовый пластик
Цвет		красный	черный

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пандус - это инструмент, предназначенный для интенсивной эксплуатации. При работе с пандусом необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Перед началом работы прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её.

Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность пандуса (пары пандусов). Пандусы всегда следует использовать парами. Не допускается использование только одного пандуса для подъема только одного колеса транспортного средства. Пандусы должны располагаться параллельно друг другу так, чтобы передние кромки пандусов были выровнены.

Убедитесь, что поверхность, на которую будут укладываться пандусы, ровная, твердая и плоская. Избегайте укладки пандусов на склонах. Поверхность должна быть свободна от любых загрязнений. Не укладывайте изделие на рыхлые или ломкие поверхности, такие как гравий, песок или щебень.

Подъезжать к съездам и съезжать с них следует медленно и с предельной осторожностью. Подъезжать и съезжать следует только под наблюдением другого человека. Водитель транспортного средства и дежурный на съезде должны поддерживать визуальный и вербальный контакт, чтобы дежурный мог давать водителю инструкции.

После заезда автомобиля на эстакаду закрепите его, чтобы предотвратить скатывание. Затяните стояночный тормоз и подложите противооткатные упоры под оставшиеся на земле колеса, чтобы предотвратить скатывание автомобиля.

Не используйте транспортные средства с шинами, ширина которых превышает допустимую ширину, указанную в технической таблице.

Не вносите никаких изменений в изделие. Поврежденное изделие непригодно для дальнейшего использования. В случае повреждения изделия обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Разложите пандусы на земле, убедитесь, что они параллельны и что их передние края находятся на одной линии (!).

Приближайтесь к пандусам медленно, чтобы предотвратить их смещение. Руководитель должен сообщить водителю

о состоянии пандусов. Если одно колесо транспортного средства въезжает на пандус, а другое нет, двигайтесь задним ходом и попытайтесь подъехать снова. Продолжение подъезда может привести к повреждению транспортного средства и/или пандуса.

Не держитесь за пандусы руками, ногами или инструментами.

Продолжайте движение до тех пор, пока колесо транспортного средства не коснется ограничителя (II). Руководитель должен уведомить об этом водителя транспортного средства.

Затяните ручной тормоз и подложите противооткатные упоры (III) под оставшиеся на земле колеса. Затем водитель должен осторожно покинуть транспортное средство.

Перед тем как съехать с эстакады, снимите противооткатные упоры, отпустите ручной тормоз, а затем медленно и осторожно съезжайте с эстакады.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Перед каждым использованием осматривайте пандус на наличие повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений, трещин или деформаций прекратите использование. Поврежденный пандус не подлежит ремонту и должен быть заменен. Для этого обратитесь в сервисный центр производителя.

После каждого использования пандус следует тщательно очищать. Чистите мягкой щеткой, кистью, струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа или мягкой влажной тканью. Высушите или дайте высохнуть на воздухе.

Храните продукт в сухом, темном месте. Место хранения должно быть защищено от несанкционированного доступа.

ОБРАЩЕНИЕ С БЫВШИМИ В УПОТРЕБЛЕНИИ ИЗДЕЛИЯМИ

Изошенные или поврежденные пандусы следует сдавать на предприятия по переработке пластиковых отходов и утилизировать в соответствии с местными правилами.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Комплект пандуса для транспортних засобів призначений для підйому однієї осі двокілісного транспортного засобу для ремонту або виставкових цілей. Пандуси завжди слід використовувати парами; підйом лише одного колеса заборонено. Правильна, надійна та безпечна експлуатація виробу залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки або травми, що виникли внаслідок використання інструменту не за призначенням, або недотримання правил безпеки чи інструкцій, викладених у цьому посібнику. Використання інструменту не за призначенням також анулює гарантію та гарантійні права користувача.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення	
Номер у каталозі		УТ-55671	УТ-55672
Вантажопідйомність однієї рампи	[кг]	1500	1500
Вантажопідйомність пари пандусів	[кг]	3000	3000
Загальні розміри пандуса			
- довжина	[мм]	900	900
- ширина	[мм]	330	330
- висота	[мм]	200	200
Максимальна ширина шини	[мм]	290	290
Максимальна висота підйому колеса	[мм]	170	170
Довжина горизонтальної частини пандуса	[мм]	260	260
Вага одного пандуса	[кг]	4	4
Матеріал		ПП пластик	ПП пластик
Колір		червоний	чорний

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Пандус - це інструмент, призначений для використання у важких умовах. Під час роботи з пандусом необхідно дотримуватися основних запобіжних заходів.

Перед початком роботи ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та збережіть її.

Ніколи не перевищуйте максимальну вантажопідйомність пандуса (пари пандусів). Пандуси завжди слід використовувати парами. Не дозволяється використовувати лише один пандус для підйому лише одного колеса транспортного засобу. Пандуси слід розташовувати паралельно один одному таким чином, щоб передні краї пандусів були вирівняні.

Переконайтеся, що поверхня, на якій будуть встановлені пандуси, рівна, тверда та плоска. Уникайте розміщення пандуса на схилах. Поверхня повинна бути вільною від будь-яких забруднень. Не розміщуйте виріб на пухких або крихких поверхнях, таких як ґравій, пісок або щебеню.

Під'їжджати до пандусів та виїжджати з них слід повільно та з надзвичайною обережністю. Під'їжджати та виїжджати з них слід лише під наглядом іншої особи. Водій транспортного засобу та керівник пандуса повинні підтримувати візуальний та вербальний контакт, щоб керівник міг надавати інструкції водієві транспортного засобу.

Після заїзду транспортного засобу на пандуси, зафіксуйте його від скочування з пандуса. Увімкніть стоянкове гальмо та підкладіть упори під колеса, що залишаються на землі, щоб запобігти скочуванню транспортного засобу.

Не керуйте транспортними засобами з шинами, ширина яких перевищує допустиму, зазначену в таблиці технічних даних. Не вносьте жодних модифікацій до виробу. Пошкоджений виріб не придатний для подальшого використання. У разі пошкодження виробу зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Розмістіть пандуси на землі, перевірте, чи вони паралельні, а їхні передні краї знаходяться на одній лінії (I).

Під'їжджайте до пандусів повільно, щоб запобігти їхньому зміщенню. Керівник повинен повідомити водія про стан пандусів. Якщо одне колесо транспортного засобу в'їжджає на пандус, а інше - ні, зробіть задній рух і спробуйте під'їхати ще раз. Продовження під'їзду може призвести до пошкодження транспортного засобу та/або пандуса.

Не тримайтеся за пандуси руками, ногами чи інструментами.

Продовжуйте рух, доки колесо транспортного засобу не торкнеться упору (II). Керівник повинен повідомити про це водія транспортного засобу.

Увімкніть ручне гальмо та підкладіть упори (III) під колеса, що залишаються на землі. Після цього водій повинен обережно вийти з транспортного засобу.

Перш ніж з'їжджати з пандусів, зніміть запобіжні упори, відпустіть ручне гальмо, а потім повільно та обережно з'їжджайте з пандусів.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Перед кожним використанням перевіряйте кожен пандус на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, тріщини або деформацію, припиніть використання. Пошкоджений пандус не підлягає ремонту та має бути замінений. Для цього зверніться до сервісного центру виробника.

Після кожного використання пандус слід ретельно очистити. Очистіть м'якою щіткою, пензлем, струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа або м'якою вологою ганчіркою. Висушіть або дайте висохнути на повітрі.

Зберігайте продукт у сухому, темному місці. Місце зберігання має бути захищене від несанкціонованого доступу.

ПОВОДЖЕННЯ З ВИКОРИСТАНИМИ ПРОДУКТАМИ

Зношені або пошкоджені пандуси слід відвозити на заводи з переробки пластикових відходів та утилізувати відповідно до місцевих правил.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Transporto priemonės rampos komplektas skirtas pakelti vieną dviratės transporto priemonės ašį remonto arba parodos tikslais. Rampos visada turėtų būti naudojamos poromis; draudžiama kelti tik vieną ratą. Teisingas, patikimas ir saugus gaminio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrankio naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant saugos taisyklių ar šiame vadove pateiktų nurodymų. Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį taip pat panaikina naudotojo garantijas ir garantijos teises.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė	
Katalogo numeris		YT-55671	YT-55672
Vienos rampos keliamoji galia	[kg]	1500	1500
Rampų poros keliamoji galia	[kg]	3000	3000
Bendri rampos matmenys			
- ilgis	[mm]	900	900
- plotis	[mm]	330	330
- aukštis	[mm]	200	200
Maksimalus padangos plotis	[mm]	290	290
Maksimalus rato pakėlimo aukštis	[mm]	170	170
Horizontalios rampos dalies ilgis	[mm]	260	260
Vienos rampos svoris	[kg]	4	4
Medžiaga		PP plastikas	PP plastikas
Spalva		raudona	juoda

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Rampa yra įrankis, skirtas naudoti su didelėmis apkrovomis. Dirbant su rampa, būtina laikytis pagrindinių saugos priemonių.

Prieš pradėdami darbą, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir jas išsaugokite.

Niekada neviršykite maksimalios rampos (poros rampų) keliamosios galios. Rampos visada turėtų būti naudojamos poromis. Negalima naudoti tik vienos rampos tik vienam transporto priemonės ratui pakelti. Rampos turėtų būti išdėstytos lygiagrečiai viena kitai, kad priekiniai rampų kraštai būtų sulgyjuoti.

Įsitinkinkite, kad paviršius, ant kurio bus statomos rampos, yra lygus, kietas ir plokščias. Venkite statyti rampą ant šlaitų. Paviršius turi būti švarus. Nestatykite gaminio ant birių ar purių paviršių, tokių kaip žvyras, smėlis ar žvyras.

Prie rampų reikia privažiuoti ir iš jų išvažiuoti lėtai ir itin atsargiai. Privažiuoti ir išvažiuoti galima tik prižiūrint kitam asmeniui. Transporto priemonės vairuotojas ir rampos prižiūrėtojas turėtų palaikyti vizualinį ir žodinį kontaktą, kad prižiūrėtojas galėtų duoti nurodymus transporto priemonės vairuotojui.

Užvažiavus transporto priemone ant rampų, užfiksuokite ją, kad ji nenuriedėtų. Įjunkite stovėjimo stabdį ir po ant žemės likusias ratus padėkite kaladėles, kad transporto priemonė nenuriedėtų.

Nevairuokite transporto priemonių, kurių padangos yra platesnės nei leistinas plotis, nurodytas techninių duomenų lentelėje.

Nedarykite jokių gaminio pakeitimų. Pažeistas gaminys netinkamas toliau naudoti. Jei gaminys pažeistas, kreipkitės į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Padėkite rampas ant žemės, patikrinkite, ar jos yra lygiagrečios ir ar jų priekiniai kraštai yra vienoje linijoje (I).

Lėtai artėkite prie rampų, kad jos nepaslystų. Vadovas turėtų informuoti vairuotoją apie rampų būseną. Jei vienas transporto priemonės ratas įvažiuoja į rampą, o kitas ne, važiuokite atbuline eiga ir bandykite privažiuoti dar kartą. Toliau artėjant, galite sugadinti transporto priemonę ir (arba) rampą.

Nelaikykite rampų rankomis, kojomis ar įrankiais.

Toliau važiuokite, kol transporto priemonės padanga palies stotelę (II). Vadovas turėtų apie tai pranešti transporto priemonės

vairuotojui.

Ijunkite rankinį stabdį ir padėkite kaladėles (III) po ant žemės likusiais ratais. Tada vairuotojas turi atsargiai išlipti iš transporto priemonės.

Prieš nuvažiuodami nuo rampų, nuimkite apsauginius kaladėles, atleiskite rankinį stabdį ir lėtai bei atsargiai nuvažiuokite nuo rampų.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojamą patikrinkite kiekvieną rampą, ar ji nepažeista. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, įtrūkimų ar deformacijų, nebenaudokite. Pažeistos rampos negalima pataisyti ir ją reikia pakeisti. Šiuo tikslu kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.

Po kiekvieno naudojimo rampą reikia kruopščiai išvalyti. Valykite minkštu šepetiu, teptuku, suslėgto oro srove, kurios slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa, arba minkšta, drėgna šluoste. Nusausinkite arba leiskite išdžiūti ore.

Laikykite produktą sausoje, tamsioje vietoje. Sandėliavimo vieta turi būti apsaugota nuo neteisėtos prieigos.

NAUDOTŲ PRODUKTŲ TVARKYMAS

Susidėvėjusias arba pažeistas rampas reikia pristatyti į plastiko atliekų perdirbimo įmones ir utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Transportlīdzekļa rampas komplekts ir paredzēts divriteņu transportlīdzekļa vienas ass pacelšanai remonta vai izstādes vajadzībām. Rampas vienmēr jāizmanto pa pāriem; nav atļauts pacelt tikai vienu riteņi. Pareiza, uzticama un droša produkta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdz, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot instrumentu citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, vai neievērojot drošības noteikumus vai šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Instrumenta lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajiem, arī anulē lietotāja garantijas un galvojuuma tiesības.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Kataloga numurs		YT-55671	YT-55672
Vienas rampas kravnesība	[kg]	1500	1500
Rampu pāra kravnesība	[kg]	3000	3000
Rampas kopējie izmēri			
- garums	[mm]	900	900
- platums	[mm]	330	330
- augstums	[mm]	200	200
Maksimālais riepas platums	[mm]	290	290
Maksimālais riteņu pacelšanas augstums	[mm]	170	170
Rampas horizontālās daļas garums	[mm]	260	260
Vienas rampas svars	[kg]	4	4
Materiāls		PP plastmasa	PP plastmasa
Krāsa		sarkans	melns

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Rampa ir instruments, kas paredzēts intensīvai lietošanai. Strādājot ar rampu, jāievēro pamata drošības pasākumi.

Pirms darba uzsākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to.

Nekad nepārsniedziet rampas (rampu pāra) maksimālo celtpēžu. Rampas vienmēr jāizmanto pa pāriem. Nav atļauts izmantot tikai vienu rampu tikai viena transportlīdzekļa riteņa pacelšanai. Rampas jānovieto paralēli viena otrai, lai rampu priekšējās malas būtu vienā līnijā.

Pārliecinieties, vai virsma, uz kuras tiks novietotas rampas, ir līdzena, cieta un plakana. Nenovietojiet rampu uz nogāzēm. Virsmai jābūt tīrai no visiem piesārņotājiem. Nenovietojiet produktu uz irdenām vai irdenām virsmām, piemēram, grants, smiltīm vai grants. Pie rampām un no tām jātuvojas lēni un ar īpašu piesardzību. Piebraukt un no tām jānoiet tikai citas personas uzraudzībā. Transportlīdzekļa vadītājam un rampas uzraugam jāuztur vizuāls un verbāls kontakts, lai uzraugs varētu sniegt norādījumus transportlīdzekļa vadītājam.

Pēc transportlīdzekļa uzbraukšanas uz rampām nodrošiniet to pret ripošanu. Ieslēdziet stāvbremzi un novietojiet ķīļus zem riteņiem, kas paliek uz zemes, lai novērstu transportlīdzekļa ripošanu.

Nebrauciet ar transportlīdzekļiem, kuru riepām ir platākas riepas nekā tehnisko datu tabulā norādītais pieļaujamais platums. Neveiciet nekādas produkta modifikācijas. Bojāts produkts nav piemērots turpmākai lietošanai. Produkta bojājuma gadījumā sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Novietojiet rampas uz zemes, pārbaudiet, vai tās ir paralēlas un vai to priekšējās malas atrodas vienā līnijā (I).

Lēnām tuvojieties rampām, lai novērstu to nobīdi. Vadītājam jāinformē vadītājs par rampu stāvokli. Ja viens transportlīdzekļa riteņi lebrauc rampā, bet otrs ne, brauciet atpakaļgaitā un mēģiniet piebraukt vēlreiz. Turpinot tuvošanos, var tikt bojāts transportlīdzeklis un/vai rampa.

Neturiet rampas ar rokām, kājām vai instrumentiem.

Turpiniet braukt, līdz transportlīdzekļa riepa pieskaras pieturai (II). Vadītājam par to jāpaziņo transportlīdzekļa vadītājam.

Novelciet rokasbremzi un novietojiet ķīļus (III) zem riteņiem, kas paliek uz zemes. Pēc tam vadītājam uzmanīgi jāizkāpj no transportlīdzekļa.

Pirms transportlīdzekļa nobraukšanas no rampām noņemiet drošības ķīļus, atlaidiet rokas bremzi un pēc tam lēnām un uzmanīgi nobrauciet no rampām.

PRODUKTA APKOPE

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet katru rampu, vai tā nav bojāta. Ja tiek pamanīti bojājumi, plaisas vai deformācija, pārtrauciet tās lietošanu. Bojātu rampu nevar salabot un tā ir jānomaina. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja servisa centru.

Pēc katras lietošanas reizes rampa ir rūpīgi jāiztīra. Tīriet ar mīkstu birsti, otu, saspiesta gaisa strūklu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa, vai mīkstu, mitru drānu. Nosusiniet vai ļaujiet nožūt dabiski.

Uzglabājiet produktu sausā, tumšā vietā. Uzglabāšanas vietai jābūt aizsargātai no nesankcionētas piekļuves.

LIETOTO PRODUKTU APSTRĀDE

Nolietotas vai bojātas rampas jānogādā plastmasas atkritumu pārstrādes rūpnīcās un jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Sada rampy pro vozidla je určena ke zvedání jedné nápravy dvoukolového vozidla pro účely opravy nebo výstavy. Rampy by se měly vždy používat v párech; zvedání pouze jednoho kola není povoleno. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz výrobku závisí na jeho správném použití, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtete celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů v této příručce. Použití nástroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, rovněž ruší záruka a záruční práva uživatele.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota	
Katalogové číslo		YT-55671	YT-55672
Nosnost jedné rampy	[kg]	1500	1500
Nosnost dvojice ramp	[kg]	3000	3000
Celkové rozměry rampy			
- délka	[mm]	900	900
- šířka	[mm]	330	330
- výška	[mm]	200	200
Maximální šířka pneumatiky	[mm]	290	290
Maximální zdvih kola - výška	[mm]	170	170
Délka vodorovné části rampy	[mm]	260	260
Hmotnost jedné rampy	[kg]	4	4
Materiál		PP plast	PP plast
Barva		červený	černý

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Rampa je nástroj určený pro náročné použití. Při práci s rampou je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření.

Před zahájením práce si přečtete návod k obsluze a uschovejte si jej.

Nikdy nepřekračujte maximální nosnost rampy (dvojice ramp). Rampy by se měly vždy používat ve dvojicích. Není přípustné používat pouze jednu rampu ke zvedání pouze jednoho kola vozidla. Rampy by měly být umístěny rovnoběžně k sobě tak, aby přední hrany ramp byly v jedné linii.

Ujistěte se, že povrch, na který budou rampy umístěny, je rovný, tvrdý a plochý. Neumísťujte rampu na svahy. Povrch by měl být zbaven všech nečistot. Neumísťujte výrobek na sypké nebo drobné povrchy, jako je štěrk, písek nebo štěrk.

K rampám by se mělo přijíždět a vyjíždět z nich pomalu a s maximální opatrností. Najíždět a vyjíždět z nich pouze pod dohledem jiné osoby. Řidič vozidla a dozorce rampy by měli udržovat vizuální a verbální kontakt, aby dozorce mohl řidiči vozidla dávat pokyny.

Po najezení vozidla na rampy jej zajistěte proti sjetí z ramp. Zatáhněte parkovací brzdu a pod kola zůstávající na zemi umístěte klíny, aby se vozidlo nerozjelo.

Nejezděte s vozidly s pneumatikami širšími, než je povolená šířka uvedená v tabulce s technickými údaji.

Na výrobku neprovádějte žádné úpravy. Poškozený výrobek není vhodný k dalšímu použití. V případě poškození výrobku se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

SERVIS PRODUKTŮ

Umísťte rampy na zem a zkontrolujte, zda jsou rovnoběžné a zda jejich přední hrany leží v jedné linii (I).

K rampám najíždějte pomalu, abyste zabránili jejich posunutí. Vedoucí vozidla by měl informovat řidiče o stavu ramp. Pokud jedno kolo vozidla vjede na rampu, ale druhé ne, zacouvejte s vozidlem a pokuste se o další přiblížení. Pokračování v přiblížení může vést k poškození vozidla a/nebo rampy.

Nedržte rampy rukama, nohama ani náradím.

Pokračujte v jízdě, dokud se pneumatika vozidla nedotkne dorazu (II). Vedoucí pracovník by měl o tom upozornit řidiče vozidla.

Zatáhněte ruční brzdu a pod kola, která zůstávají na zemi, umístěte klíny (III). Řidič musí poté opatrně opustit vozidlo. Před sjetím vozidla z rampy odstraňte bezpečnostní klíny, uvolněte ruční brzdu a poté pomalu a opatrně sjedte z rampy.

ÚDRŽBA VÝROBKU

Před každým použitím zkontrolujte každou rampu, zda není poškozená. Pokud zjistíte jakékoli poškození, praskliny nebo deformaci, přestaňte rampu používat. Poškozenou rampu nelze opravit a musí být vyměněna. V tomto případě se obraťte na servisní středisko výrobce.

Po každém použití je třeba rampu důkladně vyčistit. Čistěte měkkým kartáčem, štětcem, proudem stlačeného vzduchu o tlaku maximálně 0,3 MPa nebo měkkým, vlhkým hadříkem. Osušte nebo nechte uschnout na vzduchu.

Výrobek skladujte na suchém a tmavém místě. Skladovací místo by mělo být chráněno před neoprávněným přístupem.

MANIPULACE S POUŽITÝMI VÝROBKÝ

Opatřebované nebo poškozené rampy by měly být odvezeny do závodů na zpracování plastového odpadu a zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Súprava rampy pre vozidlá je určená na zdvíhanie jednej nápravy dvojkolesového vozidla na účely opravy alebo výstavy. Rampy by sa mali vždy používať v pároch; zdvíhanie iba jedného kolesa nie je povolené. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka výrobku závisí od jeho správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené použitím náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, alebo nedodržaním bezpečnostných predpisov alebo pokynov v tejto príručke. Používanie náradia na iné účely, ako je jeho určené použitie, tiež ruší záruku a záručné práva používateľa.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota	
Katalógové číslo		YT-55671	YT-55672
Nosnosť jednej rampy	[kg]	1500	1500
Nosnosť dvojice rámp	[kg]	3000	3000
Celkové rozmery rampy			
- dĺžka	[mm]	900	900
- šírka	[mm]	330	330
- výška	[mm]	200	200
Maximálna šírka pneumatiky	[mm]	290	290
Maximálny zdvih kolesa - výška	[mm]	170	170
Dĺžka horizontálnej časti rampy	[mm]	260	260
Hmotnosť jednej rampy	[kg]	4	4
Materiál		PP plast	PP plast
Farba		červená	čierna

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Rampa je nástroj určený na náročné použitie. Pri práci s rampou je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia.

Pred začatím práce si prečítajte návod na obsluhu a uschovajte si ho.

Nikdy neprekračujte maximálnu nosnosť rampy (dvojice rámp). Rampy by sa mali vždy používať v pároch. Nie je povolené používať iba jednu rampu na zdvíhanie iba jedného kolesa vozidla. Rampy by mali byť umiestnené rovnobežne vedľa seba tak, aby predné okraje rámp boli zarovnané.

Uistite sa, že povrch, na ktorom budú rampy umiestnené, je rovný, tvrdý a plochý. Neumiestňujte rampu na svahy. Povrch by mal byť bez akýchkoľvek nečistôt. Neumiestňujte výrobok na sypké alebo drobné povrchy, ako je štrk, piesok alebo štrkopiesok. K rampám by sa malo pristupovať a vychádzať z nich pomaly a s mimoriadnou opatrnosťou. Približujte sa k nim a vychádzajte z nich iba pod dohľadom inej osoby. Vodiči vozidla a vedúci rampy by mali udržiavať vizuálny a verbálny kontakt, aby vedúci mohol vodičovi vozidla poskytovať pokyny.

Po nastúpení vozidla na rampu ho zabezpečte proti samovoľnému pohybu. Zatiahnite parkovaciu brzdzu a pod kolesá, ktoré zostávajú na zemi, umiestnite klíny, aby ste zabránili samovoľnému pohybu vozidla.

Nejazdite s vozidlami s pneumatikami širšími, ako je povolená šírka uvedená v tabuľke technických údajov.

Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy. Poškodený výrobok nie je vhodný na ďalšie použitie. V prípade poškodenia výrobku sa obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.

PRODUKTOVÝ SERVIS

Umiestnite rampy na zem a skontrolujte, či sú rovnobežné a či ich predné okraje tvoria jednu líniu (I).

K rampám sa približujte pomaly, aby ste predišli ich posunutiu. Vedúci pracovník by mal informovať vodiča o stave ramp. Ak jedno koleso vozidla vojde na rampu, ale druhé nie, cúvajte s vozidlom a skúste sa priblížiť znova. Pokračovanie v priblížení môže viesť k poškodeniu vozidla a/alebo rampy.

Nedržte rampy rukami, nohami ani nástrojmi.

Pokračujte v jazde, kým sa pneumatika vozidla nedotkne dorazu (II). Vedúci pracovník by mal o tom informovať vodiča vozidla.

Zatahňte ručnú brzdú a pod kolesá, ktoré zostávajú na zemi, umiestnite klíny (III). Vodič musí potom opatrne opustiť vozidlo. Pred zjazdom vozidla z rampy odstráňte bezpečnostné klíny, uvoľníte ručnú brzdú a potom pomaly a opatrne zjazdíte z rampy.

ÚDRŽBA VÝROBKU

Pred každým použitím skontrolujte každú rampu, či nie je poškodená. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, praskliny alebo deformáciu, prestaňte ju používať. Poškodenú rampu nie je možné opraviť a musí sa vymeniť. V takom prípade sa obráťte na servisné stredisko výrobcu.

Po každom použití by sa mala rampa dôkladne vyčistiť. Čistíte mäkkou kefkou, štetcom, prúdom stlačeného vzduchu s tlakom maximálne 0,3 MPa alebo mäkkou vlhkou handričkou. Osušte alebo nechajte uschnúť na vzduchu.

Výrobok skladujte na suchom a tmavom mieste. Miesto skladovania by malo byť chránené pred neoprávneným prístupom.

MANIPULÁCIA S POUŽITÝMI VÝROBKAMI

Opatrebované alebo poškodené rampy by mali byť odvezené do závodov na spracovanie plastového odpadu a zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi.

TERMÉKJELLEMZŐK

A jármúrampa-készlet kétkerekű járművek egyik tengelyének felemelésére szolgál javítási vagy kiállítási célokra. A rámpákat mindig párban kell használni; csak egy kerék emelése tilos. A termék helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetészerű használatától függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a szerszám rendeltetésétől eltérő használatából, a biztonsági előírások vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából ered. A szerszám rendeltetésétől eltérő használata a felhasználó jótállási és szavatossági jogainak elvesztését is eredményezi.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték	
Katalógusszám		YT-55671	YT-55672
Egyetlen rámpa teherbírása	[kg]	1500	1500
Egy pár rámpa teherbírása	[kg]	3000	3000
A rámpa teljes méretei			
- hossz	[mm]	900	900
- szélesség	[mm]	330	330
- magasság	[mm]	200	200
Maximális gumiabroncs szélesség	[mm]	290	290
Maximális kerékemelési magasság	[mm]	170	170
A rámpa vízszintes részének hossza	[mm]	260	260
Egyetlen rámpa súlya	[kg]	4	4
Anyag		PP műanyag	PP műanyag
Szín		piros	fekete

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A rámpa egy nagy igénybevételre tervezett eszköz. A rámpával végzett munka során be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket.

A munka megkezdése előtt olvassa el a kezelési utasítást, és őrizze meg azt.

Soha ne lépje túl egy rámpa (rámpapár) maximális teherbírását. A rámpákat mindig párban kell használni. Nem megengedett csak egy rámpát használni csak egy járműkerék felemelésére. A rámpákat egymással párhuzamosan kell elhelyezni, hogy a rámpák elülső szélei egy vonalban legyenek.

Győződjön meg arról, hogy a rámpák elhelyezésére szolgáló felület sík, kemény és lapos. Kerülje a rámpa lejtős felületre helyezését. A felületnek minden szennyeződéstől mentesnek kell lennie. Ne helyezze a terméket laza vagy morzsalékos felületre, például kavicsra, homokra vagy murvára.

A rámpákat lassan és rendkívül óvatosan kell megközelíteni és elhagyni. Csak egy másik személy felügyelete mellett szabad megközelíteni és elhagyni a rámpákat. A járművezetőnek és a rámpa felügyelőjének vizuális és szóbeli kapcsolatot kell fenntartania, hogy a felügyelő utasításokat tudjon adni a járművezetőnek.

Miután a járművet felhajtotta a rámpára, biztosítsa a járművet a rámpáról való legurulás ellen. Húzza be a rögzítőféket, és ékelje ki a talajon maradó kerekeket, hogy megakadályozza a jármű elgurulását.

Ne vezessen olyan járművel, amelynek a gumiabroncsai szélesebbek, mint a műszaki adatok táblázatában megadott megengedett szélesség.

Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. A sérült termék nem alkalmas további használatra. Termékkárosodás esetén forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Helyezze a rámpákat a talajra, ellenőrizze, hogy párhuzamosak-e, és hogy az elülső éleik egy vonalban vannak-e (l). Lassan közelítse meg a rámpákat, hogy megakadályozza azok elmozdulását. A felügyelőnek tájékoztatnia kell a vezetőt a rámpák állapotáról. Ha a jármű egyik kereke belép a rámpára, de a másik nem, tolatson a járművel, és próbáljon meg másodszer megkö-

zelíteni. A további megközelítés a jármű és/vagy a rámpa károsodásához vezethet.

Ne fogja meg a rámpákat kézzel, lábbal vagy szerszámokkal.

Folytassa a vezetést, amíg a jármű kereke el nem éri a stop-pontot (II). A felettesnek értesítenie kell erről a járművezetőt.

Húzza be a kéziféket, és helyezzen ékeket (III) a talajon maradó kerek alá. A vezetőnek ezután óvatosan ki kell szállnia a járműből.

Mielőtt lehajtana a járművével a rámpáról, vegye ki a biztonsági ékeket, engedje ki a kéziféket, majd lassan és óvatosan hajtson le a rámpáról.

TERMÉKKARBANTARTÁS

Minden használat előtt ellenőrizze a rámpákat sérülések szempontjából. Ha bármilyen sérülést, repedést vagy deformációt észlel, hagyja abba a használatát. A sérült rámpát nem lehet javítani, ki kell cserélni. Ezzel a céllal forduljon a gyártó szervizközpontjához. MPa nyomású sűrített levegővel vagy puha, nedves ruhával. Szárítsa meg, vagy hagyja levegőn megszáradni.

A terméket száraz, sötét helyen tárolja. A tárolóhelyet védeni kell az illetéktelen hozzáféréstől.

HASZNÁLT TERMÉKEK KEZELÉSE

A kopott vagy sérült rámpákat műanyag hulladék-feldolgozó üzembe kell vinni, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlantítani kell.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Kitul de rampă pentru vehicul este conceput pentru a ridica o axă a unui vehicul cu două roți în scopuri de reparații sau expoziții. Rampele trebuie utilizate întotdeauna în perechi; ridicarea unei singure roți nu este permisă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a produsului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute sau din nerespectarea reglementărilor de siguranță sau a instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea instrumentului în alte scopuri decât cele prevăzute anulează, de asemenea, garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Număr de catalog		YT-55671	YT-55672
Capacitatea de încărcare a unei singure rampe	[kg]	1500	1500
Capacitatea de încărcare a unei perechi de rampe	[kg]	3000	3000
Dimensiunile totale ale rampei			
- lungime	[mm]	900	900
- lățime	[mm]	330	330
- înălțime	[mm]	200	200
Lățimea maximă a anvelopei	[mm]	290	290
Înălțime maximă de ridicare a roții	[mm]	170	170
Lungimea părții orizontale a rampei	[mm]	260	260
Greutatea unei singure rampe	[kg]	4	4
Material		Plastic PP	Plastic PP
Culoare		roșu	negru

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Rampa este o unealtă concepută pentru utilizare intensă. Când lucrați cu rampa, trebuie respectate măsurile de siguranță de bază.

Înainte de a începe lucrul, citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le.

Nu depășiți niciodată capacitatea maximă de încărcare a unei rampe (perechi de rampe). Rampele trebuie utilizate întotdeauna în perechi. Nu este permisă utilizarea unei singure rampe pentru a ridica o singură roată a vehiculului. Rampele trebuie poziționate paralel una cu cealaltă, astfel încât marginile frontale ale rampelor să fie aliniate.

Asigurați-vă că suprafața pe care vor fi amplasate rampele este uniformă, dură și plată. Evitați amplasarea rampei pe pante. Suprafața trebuie să fie lipsită de contaminanți. Nu așezați produsul pe suprafețe friabile sau libere, cum ar fi pietriș, nisip sau alte tipuri de pietriș.

Rampele trebuie abordate și părăsite încet și cu extremă precauție. Abordarea și ieșirea se fac doar sub supravegherea unei alte persoane. Șoferul vehiculului și supraveghetorul rampei trebuie să mențină contactul vizual și verbal, astfel încât supraveghetorul să poată oferi instrucțiuni șoferului vehiculului.

După ce ați condus vehiculul pe rampe, asigurați-l împotriva rostogolirii de pe rampe. Acționați frâna de mână și plasați pene sub roțile rămase pe sol pentru a împiedica rostogolirea vehiculului.

Nu conduceți vehicule cu anvelope mai late decât lățimea admisă indicată în tabelul cu date tehnice.

Nu efectuați nicio modificare a produsului. Un produs deteriorat nu este potrivit pentru utilizare ulterioară. În cazul deteriorării produsului, contactați un centru de service autorizat al producătorului.

SERVICII DE PRODUSE

Așezați rampele pe sol, verificați dacă sunt paralele și dacă marginile lor frontale sunt pe o linie (!).

Abordați rampele lent pentru a preveni deplasarea acestora. Supraveghetorul trebuie să informeze șoferul despre starea rampelor. Dacă o roată a vehiculului intră în rampă, dar cealaltă nu, dați înapoi vehiculul și încercați o a doua abordare. Continuarea apropierii poate duce la deteriorarea vehiculului și/sau a rampei.

Nu vă țineți de rampe cu mâinile, picioarele sau uneltele.

Continuați să conduceți până când anvelopa vehiculului atinge opritorul (II). Supraveghetorul trebuie să anunțe șoferul vehiculului despre acest lucru.

Trageți frâna de mână și plasați pene (III) sub roțile rămase pe sol. Șoferul trebuie apoi să coboare cu grijă din vehicul.

Înainte de a coborî vehiculul de pe rampe, scoateți calele de siguranță, eliberați frâna de mână și apoi conduceți încet și cu atenție de pe rampe.

ÎNTREȚINEREA PRODUSELOR

Înainte de fiecare utilizare, inspectați fiecare rampă pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă observați orice deteriorări, crăpături sau deformări, întrerupeți utilizarea. O rampă deteriorată nu poate fi reparată și trebuie înlocuită. În acest scop, contactați centrul de service al producătorului.

După fiecare utilizare, rampa trebuie curățată temeinic. Curățați cu o perie moale, o pensulă, un jet de aer comprimat la o presiune de maximum 0,3 MPa sau o cârpă moale și umedă. Uscați sau lăsați să se usuce la aer.

Depozitați produsul într-un loc uscat și întunecat. Locul de depozitare trebuie protejat de accesul neautorizat.

MANIPULAREA PRODUSELOR FOLOSITE

Rampele uzate sau deteriorate trebuie duse la instalațiile de procesare a deșeurilor din plastic și eliminate în conformitate cu reglementările locale.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El kit de rampa para vehículos está diseñado para elevar un eje de un vehículo de dos ruedas con fines de reparación o exhibición. Las rampas deben usarse siempre en pares; no se permite elevar solo una rueda. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del producto depende de su uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea todo el manual y consérvelo.

El proveedor no se responsabiliza de ningún daño o lesión resultante del uso de la herramienta para fines distintos a los previstos, ni del incumplimiento de las normas de seguridad o de las instrucciones de este manual. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos también anula la garantía del usuario.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Número de catálogo		YT-55671	YT-55672
Capacidad de carga de una sola rampa	[kg]	1500	1500
Capacidad de carga de un par de rampas	[kg]	3000	3000
Dimensiones generales de la rampa			
- longitud	[mm]	900	900
- ancho	[mm]	330	330
- altura	[mm]	200	200
Ancho máximo del neumático	[mm]	290	290
Altura máxima de elevación de la rueda	[mm]	170	170
Longitud de la parte horizontal de la rampa	[mm]	260	260
Peso de una sola rampa	[kg]	4	4
Material		plástico PP	plástico PP
Color		rojo	negro

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La rampa es una herramienta diseñada para uso intensivo. Al trabajar con ella, se deben seguir precauciones básicas de seguridad.

Antes de empezar a trabajar, lea las instrucciones de uso y consérvelas.

Nunca exceda la capacidad máxima de carga de una rampa (par de rampas). Las rampas siempre deben usarse en pares. No se permite usar una sola rampa para levantar una sola rueda del vehículo. Las rampas deben colocarse paralelas entre sí, de modo que sus bordes delanteros estén alineados.

Asegúrese de que la superficie sobre la que se colocarán las rampas sea uniforme, firme y plana. Evite colocar la rampa en pendientes. La superficie debe estar libre de contaminantes. No coloque el producto sobre superficies sueltas o friables, como grava, arena o gravilla.

Se debe acceder y salir de las rampas lentamente y con extrema precaución. Solo se debe acceder y salir bajo la supervisión de otra persona. El conductor del vehículo y el supervisor de la rampa deben mantener contacto visual y verbal para que el supervisor pueda dar instrucciones al conductor del vehículo.

Después de subir el vehículo a las rampas, asegúrelo para evitar que se caiga. Aplique el freno de estacionamiento y coloque calzos debajo de las ruedas que permanecen en el suelo para evitar que el vehículo se desplace.

No circule con vehículos cuyos neumáticos sean más anchos que el permitido indicado en la tabla de datos técnicos.

No modifique el producto. Un producto dañado no es apto para su uso posterior. En caso de daños, contacte con un centro de servicio técnico autorizado del fabricante.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Coloque las rampas en el suelo, verifique que estén paralelas y que sus bordes frontales estén en una línea (l).

Acérquese a las rampas lentamente para evitar que se desplacen. El supervisor debe informar al conductor sobre el estado de las rampas. Si una rueda del vehículo entra en la rampa pero la otra no, dé marcha atrás e intente acercarse de nuevo. Continuar acercándose podría dañar el vehículo o la rampa.

No sujete las rampas con las manos, los pies o herramientas.

Continúe conduciendo hasta que la llanta del vehículo toque el tope (II). El supervisor debe notificar al conductor del vehículo. Aplique el freno de mano y coloque calzos (III) bajo las ruedas que permanecen en el suelo. El conductor debe salir del vehículo con cuidado.

Antes de sacar su vehículo de las rampas, retire las cuñas de seguridad, suelte el freno de mano y luego conduzca lenta y cuidadosamente para salir de las rampas.

MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Antes de cada uso, inspeccione cada rampa para detectar daños. Si observa daños, grietas o deformaciones, suspenda su uso. Una rampa dañada no se puede reparar y debe reemplazarse. Para ello, contacte con el centro de servicio del fabricante.

Después de cada uso, limpie la rampa a fondo. Límpiela con un cepillo suave, una brocha, un chorro de aire comprimido a una presión no superior a 0,3 MPa o un paño suave y húmedo. Séquela o déjela secar al aire.

Guarde el producto en un lugar seco y oscuro. El lugar de almacenamiento debe estar protegido del acceso no autorizado.

MANEJO DE PRODUCTOS USADOS

Las rampas desgastadas o dañadas deben llevarse a plantas de procesamiento de residuos plásticos y eliminarse de acuerdo con las regulaciones locales.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le kit de rampes pour véhicules est conçu pour soulever un essieu d'un véhicule à deux roues à des fins de réparation ou d'exploitation. Les rampes doivent toujours être utilisées par paire; il est interdit de soulever une seule roue. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité du produit dépendent d'une utilisation appropriée.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues, ou du non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce manuel. Toute utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues annule également la garantie et les droits de l'utilisateur.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Numéro de catalogue		YT-55671	YT-55672
Capacité de charge d'une rampe simple	[kg]	1500	1500
Capacité de charge d'une paire de rampes	[kg]	3000	3000
Dimensions générales de la rampe			
- longueur	[mm]	900	900
- largeur	[mm]	330	330
- hauteur	[mm]	200	200
Largeur maximale du pneu	[mm]	290	290
Levée de roue maximale - hauteur	[mm]	170	170
Longueur de la partie horizontale de la rampe	[mm]	260	260
Poids d'une seule rampe	[kg]	4	4
Matériel		plastique PP	plastique PP
Couleur		rouge	noir

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La rampe est un outil conçu pour un usage intensif. Lors de son utilisation, il est impératif de respecter les consignes de sécurité de base.

Avant de commencer le travail, lisez le mode d'emploi et conservez-le.

Ne jamais dépasser la charge maximale admissible d'une rampe (ou d'une paire de rampes). Les rampes doivent toujours être utilisées par paires. Il est interdit d'utiliser une seule rampe pour soulever une seule roue du véhicule. Les rampes doivent être positionnées parallèlement l'une à l'autre, leurs bords avant alignés.

Assurez-vous que la surface sur laquelle les rampes seront installées est plane, dure et de niveau. Évitez de les installer sur des pentes. La surface doit être exempte de toute impureté. Ne placez pas le produit sur des surfaces meubles ou friables, telles que du gravier ou du sable.

Les rampes doivent être abordées et descendues lentement et avec une extrême prudence. Il est impératif de s'en approcher et d'en sortir uniquement sous la supervision d'une autre personne. Le conducteur du véhicule et le superviseur de la rampe doivent maintenir un contact visuel et verbal afin que ce dernier puisse donner des instructions au conducteur.

Après avoir placé le véhicule sur les rampes, immobilisez-le pour éviter qu'il ne dévale. Serrez le frein de stationnement et calez les roues restées au sol.

Ne conduisez pas de véhicules dont les pneus sont plus larges que la largeur autorisée indiquée dans le tableau des données techniques.

Ne modifiez en aucun cas le produit. Un produit endommagé est inutilisable. En cas de dommage, contactez un centre de service agréé du fabricant.

SERVICE PRODUIT

Placez les rampes sur le sol, vérifiez qu'elles sont parallèles et que leurs bords avant sont alignés (1).

Approchez-vous lentement des rampes pour éviter qu'elles ne se déplacent. Le superviseur doit informer le conducteur de l'état des rampes. Si une roue du véhicule s'engage sur la rampe mais pas l'autre, faites marche arrière et tentez une seconde ap-

proche. Continuer à vous approcher pourrait endommager le véhicule et/ou la rampe.

Ne pas tenir les rampes avec les mains, les pieds ou des outils.

Continuez à conduire jusqu'à ce que le pneu du véhicule entre en contact avec la butée (II). Le superviseur doit en informer le conducteur du véhicule.

Serrez le frein à main et placez des cales (III) sous les roues restées au sol. Le conducteur doit ensuite sortir prudemment du véhicule.

Avant de faire descendre votre véhicule des rampes, retirez les cales de sécurité, desserrez le frein à main, puis descendez lentement et prudemment des rampes.

MAINTENANCE DU PRODUIT

Avant chaque utilisation, inspectez la rampe afin de détecter tout dommage. Si vous constatez des dommages, des fissures ou des déformations, cessez immédiatement de l'utiliser. Une rampe endommagée ne peut être réparée et doit être remplacée. Pour cela, contactez le service après-vente du fabricant.

Après chaque utilisation, la rampe doit être soigneusement nettoyée. Utilisez une brosse douce, un pinceau, un jet d'air comprimé à une pression maximale de 0,3 MPa ou un chiffon doux et humide. Séchez-la ou laissez-la sécher à l'air libre.

Conserver le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Le lieu de stockage doit être protégé contre tout accès non autorisé.

MANIPULATION DES PRODUITS USÉS

Les rampes usées ou endommagées doivent être acheminées vers les usines de traitement des déchets plastiques et éliminées conformément à la réglementation locale.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il kit rampa per veicoli è progettato per sollevare un asse di un veicolo a due ruote a scopo di riparazione o esposizione. Le rampe devono essere sempre utilizzate in coppia; non è consentito sollevare una sola ruota. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti o dal mancato rispetto delle norme di sicurezza o delle istruzioni contenute nel presente manuale. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti invalida inoltre la garanzia e i diritti di garanzia dell'utente.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore	
Numero di catalogo		YT-55671	YT-55672
Capacità di carico di una singola rampa	[kg]	1500	1500
Capacità di carico di una coppia di rampe	[kg]	3000	3000
Dimensioni complessive della rampa			
- lunghezza	[mm]	900	900
- larghezza	[mm]	330	330
- altezza	[mm]	200	200
Larghezza massima del pneumatico	[mm]	290	290
Altezza massima di sollevamento della ruota	[mm]	170	170
Lunghezza della parte orizzontale della rampa	[mm]	260	260
Peso di una singola rampa	[kg]	4	4
Materiale		plastica PP	plastica PP
Colore		rosso	nero

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

La rampa è uno strumento progettato per un uso intensivo. Quando si lavora con la rampa, è necessario seguire le precauzioni di sicurezza di base.

Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle.

Non superare mai la capacità di carico massima di una rampa (coppia di rampe). Le rampe devono essere sempre utilizzate in coppia. Non è consentito utilizzare una sola rampa per sollevare una sola ruota del veicolo. Le rampe devono essere posizionate parallelamente tra loro in modo che i bordi anteriori delle rampe siano allineati.

Assicurarsi che la superficie su cui verranno posizionate le rampe sia uniforme, solida e piana. Evitare di posizionare la rampa su pendii. La superficie deve essere priva di contaminanti. Non posizionare il prodotto su superfici sciolte o friabili, come ghiaia, sabbia o pietrisco.

L'avvicinamento e l'uscita dalle rampe devono essere effettuati lentamente e con estrema cautela. L'avvicinamento e l'uscita devono essere effettuati solo sotto la supervisione di un'altra persona. Il conducente del veicolo e il supervisore della rampa devono mantenere un contatto visivo e verbale in modo che il supervisore possa fornire istruzioni al conducente del veicolo.

Dopo aver guidato il veicolo sulle rampe, assicurarlo per evitare che rotoli via. Azionare il freno di stazionamento e posizionare dei cunei sotto le ruote rimaste a terra per evitare che il veicolo rotoli via.

Non guidare veicoli con pneumatici più larghi della larghezza consentita indicata nella tabella dei dati tecnici.

Non apportare modifiche al prodotto. Un prodotto danneggiato non è idoneo a un ulteriore utilizzo. In caso di danni al prodotto, contattare un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

SERVIZIO PRODOTTO

Posizionare le rampe a terra, verificare che siano parallele e che i bordi anteriori siano allineati (I).

Avvicinarsi lentamente alle rampe per evitare che si spostino. Il supervisore deve informare il conducente sullo stato delle rampe. Se una ruota del veicolo entra nella rampa ma l'altra no, fare retromarcia e tentare un secondo avvicinamento. Continuare ad avvicinarsi può causare danni al veicolo e/o alla rampa.

Non tenere le rampe con mani, piedi o attrezzi.

Continuare a guidare finché lo pneumatico del veicolo non tocca lo stop (II). Il supervisore deve avvisare il conducente del veicolo. Tirare il freno a mano e posizionare i cunei (III) sotto le ruote rimaste a terra. Il conducente deve quindi uscire con cautela dal veicolo.

Prima di scendere dalle rampe con il veicolo, rimuovere i cunei di sicurezza, rilasciare il freno a mano e quindi procedere lentamente e con prudenza.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Prima di ogni utilizzo, ispezionare ogni rampa per verificare la presenza di danni. Se si notano danni, crepe o deformazioni, interrompere l'uso. Una rampa danneggiata non può essere riparata e deve essere sostituita. A tal fine, contattare il centro assistenza del produttore.

Dopo ogni utilizzo, la rampa deve essere pulita accuratamente. Pulire con una spazzola morbida, un pennello, un getto d'aria compressa a una pressione non superiore a 0,3 MPa o un panno morbido e umido. Asciugare o lasciare asciugare all'aria.

Conservare il prodotto in un luogo asciutto e buio. Il luogo di conservazione deve essere protetto da accessi non autorizzati.

GESTIONE DEI PRODOTTI USATI

Le rampe usurate o danneggiate devono essere portate presso gli impianti di trattamento dei rifiuti plastici e smaltite in conformità con le normative locali.

PRODUCTKENMERKEN

De voertuigoprijplaatset is ontworpen om één as van een tweewielig voertuig op te tillen voor reparatie- of tentoonstellingsdoeleinden. Oprijplaten dienen altijd per twee te worden gebruikt; het is niet toegestaan om slechts één wiel op te tillen. De correcte, betrouwbare en veilige werking van het product is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of het niet naleven van veiligheidsvoorschriften of de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, maakt tevens de garantie en de rechten van de gebruiker ongeldig.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde	
Catalogusnummer		YT-55671	YT-55672
Draagvermogen van een enkele helling	[kg]	1500	1500
Draagvermogen van een paar hellingen	[kg]	3000	3000
Totale afmetingen van de hellingbaan			
- lengte	[mm]	900	900
- breedte	[mm]	330	330
- hoogte	[mm]	200	200
Maximale bandbreedte	[mm]	290	290
Maximale wielhefhoogte	[mm]	170	170
Lengte van het horizontale deel van de helling	[mm]	260	260
Gewicht van één enkele helling	[kg]	4	4
Materiaal		PP-kunststof	PP-kunststof
Kleur		rood	zwart

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De hellingbaan is een hulpmiddel dat ontworpen is voor zwaar gebruik. Bij het werken met de hellingbaan moeten de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Lees vóór aanvang van de werkzaamheden de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.

Overschrijd nooit de maximale draagcapaciteit van een oprijplaat (of een paar oprijplaten). Oprijplaten moeten altijd per twee worden gebruikt. Het is niet toegestaan om slechts één oprijplaat te gebruiken om slechts één wiel van een voertuig op te tillen. Oprijplaten moeten parallel aan elkaar worden geplaatst, zodat de voorste randen van de oprijplaten op één lijn liggen.

Zorg ervoor dat de ondergrond waarop de hellingen worden geplaatst vlak, hard en egaal is. Plaats de helling niet op een helling. De ondergrond moet vrij zijn van alle verontreinigingen. Plaats het product niet op losse of brokkelige ondergronden, zoals grind, zand of steenslag.

Opritten moeten langzaam en met uiterste voorzichtigheid worden benaderd en verlaten. Benader en verlaat de oprit alleen onder toezicht van een andere persoon. De bestuurder van het voertuig en de toezichthouder op de oprit moeten visueel en verbaal contact houden, zodat de toezichthouder instructies aan de bestuurder kan geven.

Nadat u het voertuig op de oprijplaten hebt gereden, moet u het voertuig vastzetten om te voorkomen dat het eraf rolt. Trek de handrem aan en plaats wielblokken onder de wielen die nog op de grond staan om te voorkomen dat het voertuig wegrolt.

Rijd niet met voertuigen waarvan de banden breder zijn dan de in de technische gegevenstabel vermelde toegestane breedte. Breng geen wijzigingen aan het product aan. Een beschadigd product is niet geschikt voor verder gebruik. Neem in geval van productschade contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.

PRODUCTSERVICE

Plaats de hellingen op de grond en controleer of ze parallel liggen en of hun voorranden op één lijn liggen (!).

Rijd langzaam op de opritten om te voorkomen dat ze verschuiven. De supervisor moet de chauffeur informeren over de status van de opritten. Als één wiel van het voertuig de oprit oprijdt, maar het andere niet, rijd dan achteruit en probeer het opnieuw.

Doorrijden kan schade aan het voertuig en/of de oprit veroorzaken.

Houd hellingen niet vast met handen, voeten of gereedschap.

Rijd door totdat de band van het voertuig de stop raakt (II). De supervisor moet de bestuurder hiervan op de hoogte stellen.

Trek de handrem aan en plaats wielblokken (III) onder de wielen die nog op de grond staan. De bestuurder moet vervolgens voorzichtig uit het voertuig stappen.

Voordat u met uw voertuig de opritten afrijdt, verwijdert u de wielblokken, laat u de handrem los en rijdt u vervolgens langzaam en voorzichtig de opritten af.

PRODUCTONDERHOUD

Controleer elke hellingbaan vóór gebruik op beschadigingen. Als u schade, scheuren of vervormingen constateert, stop dan met het gebruik. Een beschadigde hellingbaan kan niet worden gerepareerd en moet worden vervangen. Neem hiervoor contact op met het servicecentrum van de fabrikant.

Na elk gebruik moet de hellingbaan grondig worden schoongemaakt. Reinig met een zachte borstel, een kwast, een straal perslucht met een druk van maximaal 0,3 MPa, of een zachte, vochtige doek. Droog de hellingbaan af of laat hem aan de lucht drogen. Bewaar het product op een droge, donkere plaats. De opslaglocatie moet beveiligd zijn tegen onbevoegde toegang.

HET OMGAAN MET GEBRUIKTE PRODUCTEN

Versleten of beschadigde hellingbanen moeten naar verwerkingsbedrijven voor plastic afval worden gebracht en daar volgens de plaatselijke voorschriften worden afgevoerd.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το κιτ ράμπας οχήματος έχει σχεδιαστεί για την ανύψωση ενός άξονα ενός δίτροχου οχήματος για επισκευή ή επίδειξη. Οι ράμπες πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται σε ζεύγη. Δεν επιτρέπεται η ανύψωση μόνο ενός τροχού. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την ορθή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ή από τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας ή των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ακυρώνει επίσης την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Αριθμός καταλόγου		ΥΤ-55671	ΥΤ-55672
Ικανότητα φορτίου μίας ράμπας	[kg]	1500	1500
Ικανότητα φορτίου ενός ζεύγους ραμπών	[kg]	3000	3000
Συνολικές διαστάσεις της ράμπας			
- μήκος	[mm]	900	900
- πλάτος	[mm]	330	330
- ύψος	[mm]	200	200
Μέγιστο πλάτος ελαστικού	[mm]	290	290
Μέγιστη ανύψωση τροχού - ύψος	[mm]	170	170
Μήκος του οριζώντιου τμήματος της ράμπας	[mm]	260	260
Βάρος μίας μόνο ράμπας	[kg]	4	4
Υλικό		Πλαστικό PP	Πλαστικό PP
Χρώμα		κόκκινος	μαύρος

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ράμπα είναι ένα εργαλείο σχεδιασμένο για βαριά χρήση. Κατά την εργασία με τη ράμπα, πρέπει να ακολουθούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και φυλάξτε τις.

Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ικανότητα φορτίου μίας ράμπας (ζεύγος ραμπών). Οι ράμπες πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται σε ζεύγη. Δεν επιτρέπεται η χρήση μόνο μίας ράμπας για την ανύψωση μόνο ενός τροχού οχήματος. Οι ράμπες πρέπει να τοποθετούνται παράλληλα μεταξύ τους, έτσι ώστε οι μπροστινές άκρες των ραμπών να είναι ευθυγραμμισμένες.

Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία θα τοποθετηθούν οι ράμπες είναι ομοιόμορφη, σκληρή και επίπεδη. Αποφύγετε την τοποθέτηση της ράμπας σε πλαγιές. Η επιφάνεια πρέπει να είναι απαλλαγμένη από όλους τους ρυτίπους. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε χαλαρές ή σαθρές επιφάνειες, όπως χαλίκι, άμμο ή χαλίκι.

Η προσέγγιση και η έξοδος από τις ράμπες πρέπει να γίνεται αργά και με εξαιρετική προσοχή. Η προσέγγιση και η έξοδος πρέπει να γίνονται μόνο υπό την επίβλεψη άλλου ατόμου. Ο οδηγός του οχήματος και ο επόπτης της ράμπας θα πρέπει να διατηρούν οπτική και λεκτική επαφή, ώστε ο επόπτης να μπορεί να παρέχει οδηγίες στον οδηγό του οχήματος.

Αφού οδηγήσετε το όχημα στις ράμπες, ασφαλίστε το όχημα έναντι κύλισης από τις ράμπες. Τραβήξτε το χειρόφρενο και τοποθετήστε τάκους κάτω από τους τροχούς που έχουν απομείνει στο έδαφος για να αποτρέψετε την κύλιση του οχήματος.

Μην οδηγείτε με οχήματα με ελαστικά φαρδύτερα από το επιτρεπόμενο πλάτος που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο προϊόν. Ένα κατεστραμμένο προϊόν δεν είναι κατάλληλο για περαιτέρω χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς στο προϊόν, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε τις ράμπες στο έδαφος, ελέγξτε ότι είναι παράλληλες και ότι οι μπροστινές άκρες τους είναι σε μία γραμμή (l). Πλησιάστε αργά τις ράμπες για να αποτρέψετε τη μετατόπισή τους. Ο επόπτης θα πρέπει να ενημερώσει τον οδηγό για την κατάσταση των ραμπών. Εάν ο ένας τροχός του οχήματος εισέλθει στη ράμπα αλλά ο άλλος όχι, κάντε όπισθεν και επιχειρήστε μια

δεύτερη προσέγγιση. Η συνέχιση της προσέγγισης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο όχημα ή/και στη ράμπα.

Μην κρατάτε τις ράμπες με χέρια, πόδια ή εργαλεία.

Συνεχίστε να οδηγείτε μέχρι το ελαστικό του οχήματος να ακουμπήσει στο στοπ (II). Ο επόπτης θα πρέπει να ειδοποιήσει τον οδηγό του οχήματος σχετικά.

Τραβήξτε το χειρόφρενο και τοποθετήστε τάκους (III) κάτω από τους τροχούς που έχουν απομείνει στο έδαφος. Στη συνέχεια, ο οδηγός πρέπει να βγει προσεκτικά από το όχημα.

Πριν οδηγήσετε το όχημά σας έξω από τις ράμπες, αφαιρέστε τις τάκες ασφαλείας, λύστε το χειρόφρενο και, στη συνέχεια, οδηγήστε αργά και προσεκτικά έξω από τις ράμπες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε κάθε ράμπα για τυχόν ζημιές. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, ρωγμές ή παραμόρφωση, διακόψτε τη χρήση. Μια κατεστραμμένη ράμπα δεν μπορεί να επισκευαστεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Για τον σκοπό αυτό, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Μετά από κάθε χρήση, η ράμπα πρέπει να καθαρίζεται σχολαστικά. Καθαρίστε με μια μαλακή βούρτσα, ένα πινέλο, μια δέσμη πεπιεσμένου αέρα με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa ή ένα μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώστε την ή αφήστε την να στεγνώσει στον αέρα.

Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και σκοτεινό μέρος. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Οι φθαρμένες ή κατεστραμμένες ράμπες θα πρέπει να μεταφέρονται σε μονάδες επεξεργασίας πλαστικών αποβλήτων και να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Комплектът за рампа за превозни средства е предназначен за повдигане на една ос на двуколесно превозно средство за ремонтни или изложбени цели. Рампите винаги трябва да се използват по двойки; повдигането само на едно колело не е разрешено. Правилната, надеждна и безопасна работа на продукта зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, или от неспазване на правилата за безопасност или инструкциите в това ръководство. Използването на инструмента за цели, различни от предназначението му, също анулира гаранцията и гаранционните права на потребителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност	
Каталожен номер		УТ-55671	УТ-55672
Товароносимост на единична рампа	[kg]	1500	1500
Товароносимост на чифт рампи	[kg]	3000	3000
Общи размери на рампата			
- дължина	[mm]	900	900
- ширина	[mm]	330	330
- височина	[mm]	200	200
Максимална ширина на гумата	[mm]	290	290
Максимално повдигане на колелата - височина	[mm]	170	170
Дължина на хоризонталната част на рампата	[mm]	260	260
Тегло на единична рампа	[kg]	4	4
Материал		ПП пластмаса	ПП пластмаса
Цвят		червен	черен

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Рампата е инструмент, предназначен за тежка употреба. При работа с рампата трябва да се спазват основните предпазни мерки.

Преди да започнете работа, прочетете инструкциите за експлоатация и ги запазете.

Никога не превишавайте максималната товароносимост на рампа (двойка рампи). Рампите винаги трябва да се използват по двойки. Не е допустимо да се използва само една рампа за повдигане само на едно колело на превозното средство. Рампите трябва да бъдат разположени успоредно една на друга, така че предните им ръбове да са подравнени.

Уверете се, че повърхността, върху която ще бъдат поставени рампите, е равна, твърда и равна. Избягвайте поставянето на рампата върху склонове. Повърхността трябва да е без замърсители. Не поставяйте продукта върху рохкави или ронливи повърхности, като чакъл, пясък или чакъл.

До рампите трябва да се приближават и излизат бавно и с изключително внимание. Приближавайте и излизайте само под наблюдението на друго лице. Шофьорът на превозното средство и ръководителят на рампата трябва да поддържат визуален и словесен контакт, за да може ръководителят да дава инструкции на водача на превозното средство.

След като качите превозното средство на рампите, обезопасете го срещу изтъргуване. Задействайте ръчната спирачка и поставете клинове под колелата, останали на земята, за да предотвратите изтъргуването на превозното средство.

Не шофирайте с превозни средства с гуми, по-широки от допустимата ширина, посочена в таблицата с технически данни. Не правете никакви модификации по продукта. Повреден продукт не е подходящ за по-нататъшна употреба. В случай на повреда на продукта, се свържете с оторизиран сервизен център на производителя.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Поставете рампите на земята, проверете дали са успоредни и дали предните им ръбове са в една линия (!). Приближавайте се бавно към рампите, за да предотвратите изместването им. Ръководителят трябва да информира водача за състоянието на рампите. Ако едното колело на превозното средство влезе в рампата, а другото не, задвижете

автомобила на заден ход и опитайте втори подход. Продължаването на подхода може да доведе до повреда на превозното средство и/или рампата.

Не дръжте рампите с ръце, крака или инструменти.

Продължете да шофирате, докато гумата на превозното средство не докосне ограничителя (II). Ръководителят трябва да уведоми водача на превозното средство за това.

Затегнете ръчната спирачка и поставете клинове (III) под колелата, останали на земята. След това водачът трябва внимателно да излезе от превозното средство.

Преди да слезете от рампите, свалете предпазните клинове, освободете ръчната спирачка и след това шофирайте бавно и внимателно.

ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

Преди всяка употреба проверявайте всяка рампа за повреди. Ако забележите повреди, пукнатини или деформации, прекратете употребата. Повредената рампа не може да бъде поправена и трябва да бъде сменена. За тази цел се свържете със сервизния център на производителя.

След всяка употреба рампата трябва да се почиства старателно. Почиствайте с мека четка, четка за рисуване, струя сгъстен въздух с налягане не повече от 0,3 МРа или мека, влажна кърпа. Подсушете или оставете да изсъхне на въздух. Съхранявайте продукта на сухо и тъмно място. Мястото за съхранение трябва да бъде защитено от неотризиран достъп.

РАБОТА С УПОТРЕБЯВАНИ ПРОДУКТИ

Износените или повредени рампи трябва да се отнесат в заводи за преработка на пластмасови отпадъци и да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

O kit de capotamento de carros foi concebido para levantar um eixo de um veículo de duas rodas para fins de reparação ou exposição. Os capotamentos devem ser sempre usados em pares, não é permitido levantar apenas uma roda. O funcionamento correto, fiável e seguro do produto depende do funcionamento adequado, portanto:

Antes de trabalhar com o produto, leia e guarde o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes do uso da ferramenta que não seja para o seu propósito original, do incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. O uso incorreto da ferramenta também anulará os direitos do utilizador à garantia e garantia.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor	
Número da peça		YT-55671	YT-55672
Capacidade de carga de uma única rampa	[kg]	1500	1500
Capacidade de carga de um par de rampas	[kg]	3000	3000
Dimensões gerais da rampa			
- comprimento	[mm]	900	900
- largura	[mm]	330	330
- altura	[mm]	200	200
Largura máxima do pneu	[mm]	290	290
Elevação máxima da roda - altura	[mm]	170	170
Comprimento da parte horizontal da rampa	[mm]	260	260
Peso de uma única incursão	[kg]	4	4
Material		plástico PP	plástico PP
Cor		vermelho	preto

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A rampa é uma ferramenta concebida para trabalhar sob cargas pesadas. Ao trabalhar com uma rampa, devem ser seguidas as regras básicas de segurança.

Por favor, leia e guarde o manual de utilizador antes de começar a trabalhar.

Nunca exceda a carga máxima da rampa (par de rampas). As raids devem ser sempre usadas em pares. Não é permitido usar apenas uma rampa para levantar apenas uma roda do veículo. Coloque as rampas paralelas umas às outras de modo a que as extremidades frontais das rampas fiquem alinhadas.

Certifique-se de que o terreno onde as rampas serão colocadas é plano, duro e plano. Não coloque a rampa em encostas. O substrato deve ser limpo de todas as impurezas. Não coloque o produto em solo solto ou solto, por exemplo, cascalho, areia, cascalho.

Entra e desce pelas rampas lentamente com o máximo cuidado. A entrada e saída só deve ser supervisionada por outra pessoa. O condutor do veículo e a pessoa que supervisiona a entrada devem ter contacto visual e verbal para que a pessoa responsável possa dar indicações ao condutor do veículo.

Depois de conduzir o veículo para as rampas, deve garantir que o veículo não saia sozinho das rampas. Acione o travão de mão e coloque calços sob as rodas que permanecem no chão para evitar que o veículo role para longe.

Não conduza veículos com pneus mais largos do que a largura permitida indicada na tabela técnica de dados.

Não faça quaisquer alterações ao produto. Um produto danificado não é adequado para operação posterior. Se o produto estiver danificado, contacte o centro de serviço autorizado pelo fabricante.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Coloque as rampas no chão, verifique se estão dispostas em paralelo e que as suas bordas frontais estão numa linha única (I). Aproxima-te dos ataques devagar para que não se movam. O supervisor deve informar o condutor sobre o estado das rampas. No caso de uma roda do veículo entrar na rampa e a outra não, o veículo deve ser invertido e a aproximação deve ser iniciada uma segunda vez. Continuar na rampa pode causar danos ao veículo e/ou capotamento.

Não segure os rollovers com as mãos, pés ou ferramentas.

Continue a passar por cima até que o pneu do veículo entre em contacto com a resistência (II). O supervisor deve informar o condutor do veículo sobre este facto.

Acione o travão de mão, coloque calços (III) por baixo das rodas que restam no chão. Depois, o condutor, sendo cuidadoso, deve sair do veículo.

Antes de conduzir o veículo para fora das rampas, retire os calços de segurança, solte o travão de mão e depois retire lentamente e cuidadosamente as rampas.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Antes de cada uso, verifica cada rampa para danos causados. Se forem observados danos, fissuras ou deformações, então interrompa o uso do produto. Uma rampa danificada não pode ser reparada e deve ser substituída por uma nova. Para isso, contacte o serviço do fabricante.

Após cada utilização, a rampa deve ser limpa a fundo. A limpeza pode ser feita com uma escova macia, escova, jato de ar comprimido com uma pressão não superior a 0,3 MPa ou um pano macio e húmido. Secar ou deixar secar.

Guarde o produto em divisões secas e escuras. O local de armazenamento deve impedir o acesso de terceiros.

MANUSEAMENTO DE PRODUTOS USADOS

Rampas gastas ou danificadas devem ser levadas para instalações de tratamento de resíduos plásticos e descartadas de acordo com as regulamentações locais.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Komplet rampe za vozila namijenjen je za podizanje jedne osovine dvokotačnog vozila u svrhu popravka ili izlaganja. Rampe se uvijek trebaju koristiti u paru; podizanje samo jednog kotača nije dopušteno. Ispravan, pouzdan i siguran rad proizvoda ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem alata u svrhe koje nisu predviđene ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa ili uputa u ovom priručniku. Korištenje alata u svrhe koje nisu predviđene također poništava jamstvo i jamstvena prava korisnika.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost	
Broj kataloga		YT-55671	YT-55672
Nosivost jedne rampe	[kg]	1500	1500
Nosivost para rampi	[kg]	3000	3000
Ukupne dimenzije rampe			
- duljina	[mm]	900	900
- širina	[mm]	330	330
- visina	[mm]	200	200
Maksimalna širina gume	[mm]	290	290
Maksimalno podizanje kotača - visina	[mm]	170	170
Duljina horizontalnog dijela rampe	[mm]	260	260
Težina jedne rampe	[kg]	4	4
Materijal		PP plastika	PP plastika
Boja		crveno	crna

SIGURNOSNE UPUTE

Rampa je alat namijenjen za teške uvjete rada. Prilikom rada s rampom moraju se pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera.

Prije početka rada pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ih.

Nikada ne prekoračujte maksimalnu nosivost rampe (par rampi). Rampe se uvijek trebaju koristiti u parovima. Nije dopušteno koristiti samo jednu rampu za podizanje samo jednog kotača vozila. Rampe trebaju biti postavljene paralelno jedna s drugom tako da su prednji rubovi rampi poravnati.

Osigurajte da je površina na koju će se postavljati rampe ravna, tvrda i ravna. Izbjegavajte postavljanje rampe na kosine. Površina treba biti bez ikakvih nečistoća. Ne postavljajte proizvod na rastresite ili lomljive površine, poput šljunka, pijeska ili tucanika. Rampama treba pristupati i izlaziti s njih polako i s izuzetnim oprezom. Približavati se i izlaziti samo pod nadzorom druge osobe. Vozač vozila i nadzornik rampe trebaju održavati vizualni i verbalni kontakt kako bi nadzornik mogao davati upute vozaču vozila. Nakon što vozilom uđete na rampu, osigurajte ga od kotrljanja s rampe. Zategnite ručnu kočnicu i postavite klinove ispod kotača koji ostaju na tlu kako biste spriječili kotrljanje vozila.

Ne vozite vozila s gumama širim od dopuštene širine navedene u tablici s tehničkim podacima.

Ne vršite nikakve preinake na proizvodu. Oštećeni proizvod nije prikladan za daljnju upotrebu. U slučaju oštećenja proizvoda obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

SERVIS ZA PROIZVODE

Postavite rampe na tlo, provjerite jesu li paralelne i jesu li im prednji rubovi u jednoj liniji (I).

Polako se približavajte rampama kako biste spriječili njihovo pomicanje. Nadzornik treba obavijestiti vozača o statusu rampi. Ako jedan kotač vozila uđe u rampu, a drugi ne, vozite vozilo unatrag i pokušajte drugi prilaz. Nastavak prilaska može oštetiti vozilo i/ili rampu.

Ne držite rampe rukama, nogama ili alatima.

Nastavite voziti dok guma vozila ne dodirne graničnik (II). Nadzornik treba o tome obavijestiti vozača vozila.

Zategnite ručnu kočnicu i postavite klinove (III) ispod kotača koji ostaju na tlu. Vozač zatim mora pažljivo izaći iz vozila.

Prije nego što vozilom sidete s rampe, uklonite sigurnosne klinove, otpustite ručnu kočnicu, a zatim polako i pažljivo sidite s rampe.

ODRŽAVANJE PROIZVODA

Prije svake upotrebe, provjerite ima li na svakoj rampi oštećenja. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, pukotine ili deformacije, prekinite s upotrebom. Oštećena rampa ne može se popraviti i mora se zamijeniti. U tu svrhu obratite se servisnom centru proizvođača.

Nakon svake upotrebe, rampu treba temeljito očistiti. Očistite mekom četkom, kistom za bojanje, mlazom komprimiranog zraka pod tlakom ne većim od 0,3 MPa ili mekom, vlažnom krpom. Osušite ili ostavite da se osuši na zraku.

Proizvod čuvajte na suhom i tamnom mjestu. Mjesto skladištenja treba zaštititi od neovlaštenog pristupa.

RUKOVANJE RABLJENIM PROIZVODIMA

Istrošene ili oštećene rampe treba odvesti u postrojenja za preradu plastičnog otpada i zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

صُممت مجموعة منحدرات المركبات لرفع محور واحد من مركبة ذات عجلتين لأغراض الصيانة أو العرض. يجب استخدام المنحدرات دائماً في أزواج؛ ولا يُسمح برفع عجلة واحدة فقط. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للمنتج على الاستخدام السليم، لذا:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها، أو عن عدم اتباع لوائح السلامة أو التعليمات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها يُبطل ضمان المستخدم وحقوقه في الكفالة.

البيانات الفنية

رقم الكatalog	وحدة القياس	قيمة	قيمة
رقم الكatalog		٥٥٦٧٢-٧٢	٥٥٦٧١-٧٢
فترة تملح منحدر واحد	[كجم]	١٥٠٠	١٥٠٠
فترة تملح زوج من المنحدرات	[كجم]	٣٠٠٠	٣٠٠٠
الأبعاد الكلية للمنحدر			
- طول	[م]	٩٠٠	٩٠٠
- عرض	[م]	٢٣٠	٢٣٠
- ارتفاع	[م]	٢٠٠	٢٠٠
أقصى عرض للإطار	[م]	٢٩٠	٢٩٠
أقصى ارتفاع لرفع العجلات	[م]	١٧٠	١٧٠
طول الجزء الأمامي من المنحدر	[م]	٢٦٠	٢٦٠
وزن منحدر واحد	[كجم]	٤	٤
مادة		بلاستيك البولي بروبيلين	بلاستيك البولي بروبيلين
لون		أسود	أحمر

تعليمات السلامة

المنحدر أداة مصممة للاستخدام الشاق. عند العمل مع المنحدر، يجب اتباع احتياطات السلامة الأساسية.

قبل البدء بالعمل، اقرأ تعليمات التشغيل واحتفظ بها.

لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى للحمولة المسموح بها للمنحدر (أو زوج من المنحدرات). يجب استخدام المنحدرات دائماً في أزواج. لا يجوز استخدام منحدر واحد فقط لرفع عجلة واحدة من عجلات المركبة. يجب وضع المنحدرات بشكل متواز بحيث تكون حوافها الأمامية متطابقة.

تأكد من أن السطح الذي ستوضع عليه المنحدرات مستو وصلب. تجنب وضع المنحدر على الأسطح المائلة. يجب أن يكون السطح خالياً من جميع الملوثات. لا تضع المنتج على أسطح مفككة أو هشّة، مثل الحصى أو الرمل.

يجب الاقتراب من المنحدرات والخروج منها ببطء وحذر شديد. لا يُسمح بالاقتراب أو الخروج إلا تحت إشراف شخص آخر. يجب على سائق المركبة ومشرف المنحدر الحفاظ على التواصل البصري واللفظي حتى يتمكن المشرف من إعطاء التعليمات لسائق المركبة.

بعد قيادة المركبة على المنحدرات، قم بتأمينها لمنعها من التدرج خارجها. فعل فرامل اليد وضع دعائم تحت العجلات المتبقية على الأرض لمنع المركبة من التدرج.

لا تقم بقيادة المركبات ذات الإطارات التي يزيد عرضها عن العرض المسموح به والمذكور في جدول البيانات الفنية. لا تُجر أي تعديلات على المنتج. المنتج التالف غير صالح للاستخدام. في حال تلف المنتج، يُرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

خدمة المنتج

ضع المنحدرات على الأرض، وتأكد من أنها متوازية وأن حوافها الأمامية تقع في خط واحد (I). اقرب من المنحدرات ببطء لتجنب انزلاقها. يجب على المشرف إبلاغ السائق بحالة المنحدرات. إذا دخلت إحدى عجلات المركبة المنحدر ولم تدخل الأخرى، فقم بإرجاع المركبة للخلف وحاول الاقتراب مرة أخرى. قد يؤدي الاستمرار في الاقتراب إلى تلف المركبة وأو المنحدر.

لا تمسك المنحدرات بيدك أو قدميك أو بالأدوات.

استمر في القيادة حتى تلامس إطارات المركبة علامة التوقف (II). يجب على المشرف إبلاغ سائق المركبة بذلك.

قم بتفعيل فرامل اليد وضع دعائم (III) تحت العجلات المتبقية على الأرض. ثم يجب على السائق الخروج من المركبة بحذر.

قبل قيادة سيارتك خارج المنحدرات، قم بإزالة دعائم الأمان، وحرر فرامل اليد، ثم قم ببطء وحذر خارج المنحدرات.

صيانة المنتج

قبل كل استخدام، افحص كل منحدر بحثاً عن أي تلف. في حال ملاحظة أي تلف أو تشققات أو تشوه، توقف عن الاستخدام. لا يمكن إصلاح المنحدر التالف ويجب استبداله. لهذا الغرض، تواصل مع مركز خدمة الشركة المصنعة.

AR

بعد كل استخدام، يجب تنظيف المنحدر جيدًا. نظّفه بفرشاة ناعمة، أو فرشاة طلاء، أو بتيار من الهواء المضغوط بضغط لا يتجاوز ٣,٠ ميجا باسكال ، أو بقطعة قماش ناعمة ورطبة. جفّفه أو اتركه ليُجف في الهواء. يُحفظ المنتج في مكان جاف ومظلم. يجب حماية مكان التخزين من الوصول غير المصرح به.

التعامل مع المنتجات المستعملة

ينبغي نقل المنحدرات البالية أو التالفة إلى محطات معالجة النفايات البلاستيكية والتخلص منها وفقًا للوائح المحلية.